

*Przyjazne technologie*

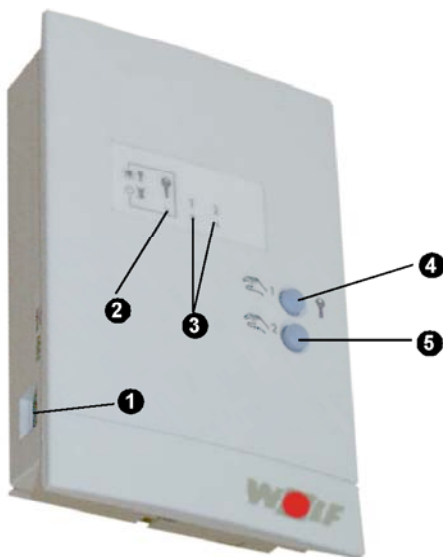
## **Instrukcja montażu i obsługi**

2-kanałowy moduł telefoniczny  
telefoniczny styk komutowany

## Spis treści

<b>Spis treści</b>	<b>Strona</b>
Przegląd funkcji / normy i przepisy .....	3
Podłączenie elektryczne .....	4
Uruchomienie .....	5
Obsługa .....	6-7
Dane techniczne .....	8

## Przegląd funkcji / normy i przepisy



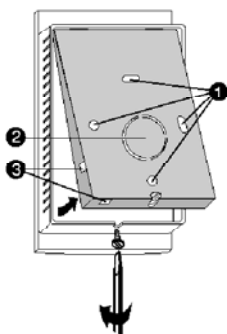
- 1 Podłączenie do sieci telefonicznej (RJ11)
- 2 Wyświetlenie kod dostępu aktywne
- 3 Wyświetlenie stanów wyjściowych
- 4 Przycisk do ręcznego przełączania wyjścia 1 lub aktywacji / dezaktywacji kodu
- 5 Przycisk do ręcznego przełączania wyjścia 2

### Normy i przepisy

- Instalacja i uruchomienie mogą być przeprowadzane tylko przez specjalistów elektryków według DIN EN 50110-1 część 1.
- Należy przestrzegać miejscowych postanowień dotyczących zapobiegania wypadkom oraz przepisów VDE.
- Postanowienia DIN VDE 0100 dla instalacji urządzeń elektroenergetycznych do 1000V.
- DIN VDE 0105 –100 Eksploatacja urządzeń elektrycznych.

Poza tym dla Austrii obowiązują przepisy ÖVE oraz miejscowy Regulamin Budowlany.

### Montaż



Aby możliwe było zamocowanie przyrządu do ściany, musi być on oddzielony od płyty podstawy.

W tym celu należy odkręcić śrubę osłony, jak to zostało przedstawione na rysunku obok. Płyta podstawy oddzielona w ten sposób od obudowy musi być zamocowana do ściany wycięciami z obejmami i śrubami oznaczonymi jako 1 do gniazda natynkowego lub do gniazda podtynkowego (odstęp 60 mm). Poprzez oderwanie cienkiego wzmocnienia powstaje szczelina, poprzez którą w razie potrzeby mogą być przeprowadzone przewody przyłączeniowe.

(2 dla gniazda podtynkowego, 3 dla montażu natynkowego)

## Podłączenie elektryczne

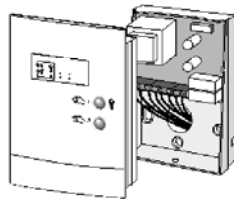
### Podłączenie

Przed wszelkimi pracami przy przyrządzie należy odłączyć zasilanie prądowe. W celu podłączenia przyrządu należy go oddzielić od płyty podstawy.

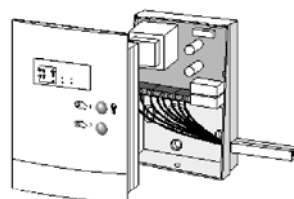
W przypadku montażu podtynkowego przewody muszą być wprowadzone do przyrządu od tyłu.

W przypadku montażu natynkowego przewody muszą być wprowadzone do przyrządu po bokach poprzez otwór na przewody.

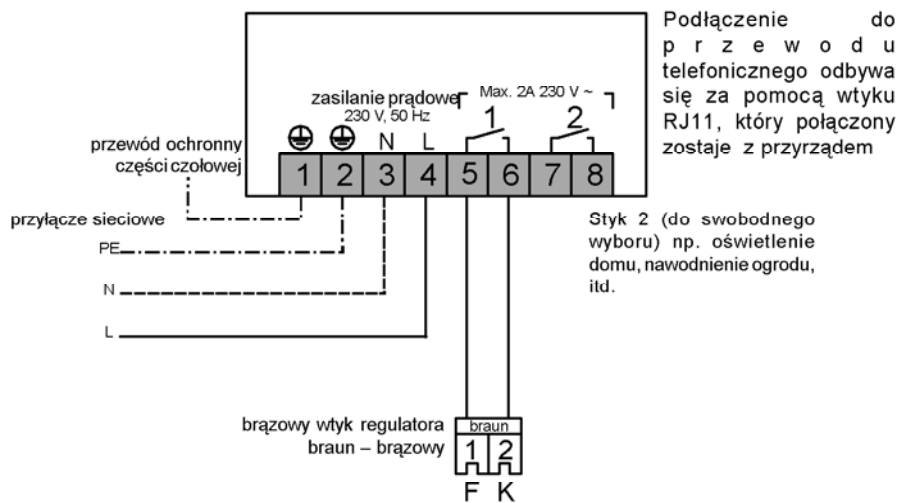
Podłączenie do przewodu telefonicznego odbywa się za pomocą przewodu z wtykiem RJ11/ wtykiem TAE. Wtyk RJ11 łączony jest z przyrządem. Wtyk TAE wkładany jest do gniazda telefonicznego.



Montaż podtynkowy



Montaż natynkowy



Powyższy schemat połączeń pokazuje zasadę działania. Nie zostały przedstawione żadne układy ochronne i inne rodzaje wyposażenia wymagane przez normy.

Dla sterowania określonymi przyrządami konieczne jest połączenie wyjścia ze stycznikiem, którego rozmiar zależy od sterowanej mocy.

W celu zagwarantowania prawidłowego funkcjonowania wewnętrznej ochrony przepięciowej (patrz dane techniczne), przyrząd należy uziemić (zacisk 2). Znajdujący się w przyrządzie przewód ochronny (żyła żółto-zielona) musi być podłączony do zacisku 1.









### Ważne:

## Uruchomienie

### Wybór języka


W wysłanym przyrządzie językiem menu jest język niemiecki. W celu zmiany języka menu należy oddzielić przyrząd od jego płyty podstawy. Należy obrócić przyrząd, aby uzyskać dostęp do układów elektrycznych znajdujących się z tyłu przyrządu.



Umieścić zworki styków w żądanym języku menu:

A	B		
			francuski
			hiszpański
			niemiecki
			angielski

 = zworka występuje


### Aktywacja lub dezaktywacja tajnego kodu

Dostęp do funkcji zdalnego styku komutowanego może być chroniony poprzez tajny kod. Kod ten umieszczony jest z boku przyrządu. W celu aktywacji lub dezaktywacji kodu, należy nacisnąć przycisk  na czas około 5 sekund.

LED  świeci = kod uaktywniony  
LED  nie świeci = kod dezaktywowany

### Odwrócenie sposobu funkcjonowania styku na wyjściu 2

2 (zwierny ⇔ rozwierny).

W tym celu należy na około 5 sekund nacisnąć przycisk  2.

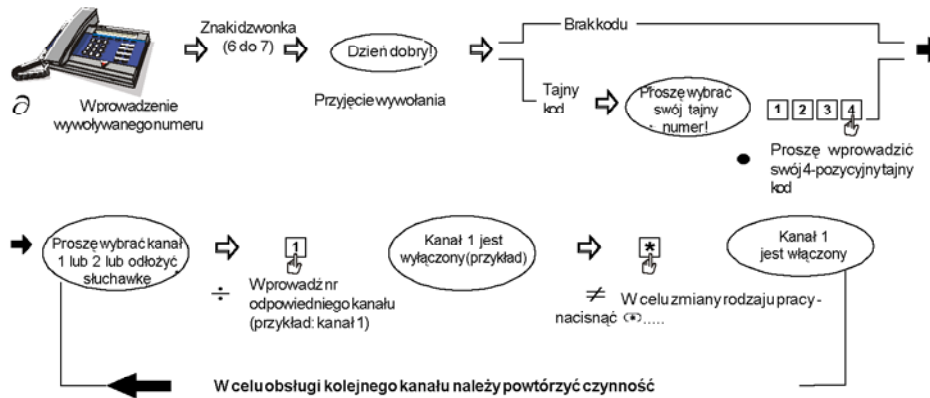
Jeżeli funkcja wyjścia 2 jest odwrócona:

Migające wskazanie ⇔ styk rozwarty, przyrząd odpowiada:  
kanał 2 jest włączony

Wskazanie wyłączone ⇔ styk zwarty, przyrząd odpowiada:  
kanał 2 jest wyłączony.

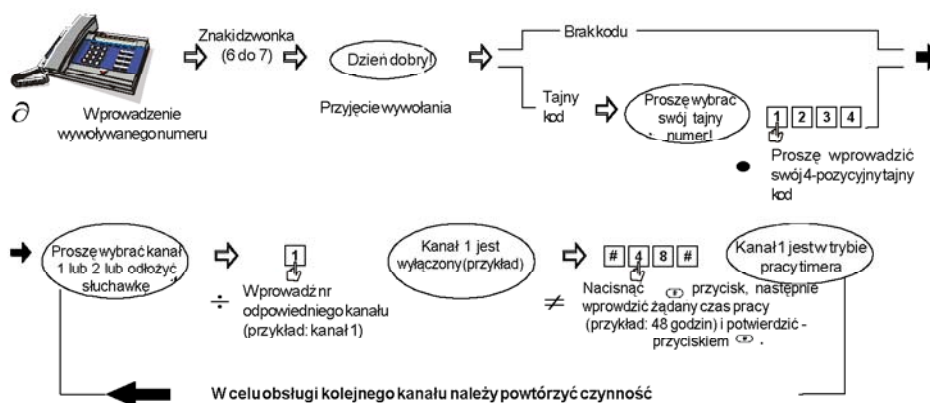
## Obsługa telefonicznego styku komutowanego

### Załączenie i wyłączenie



- ❷: Jeżeli wprowadzony został błędny kod, wówczas przyrząd daje nam wiadomość „Code falsch” (błędny kod). Mamy trzy próby w celu wprowadzenia prawidłowego kodu. Po trzech błędnych wprowadzeniach przyrząd automatycznie wyłącza się.
- Po 35 sekundach bez uruchomienia przycisku na naszym telefonie wyłącznik komutowany automatycznie wyłącza się.
- Mamy 3 minuty na przeprowadzenie wszystkich żądanych procesów obsługi.
- Podczas zapowiedzi nie należy naciskać przycisków.

### Tryb pracy jako układ czasowy (1 do 255 godzin)



## Obsługa telefonicznego styku komutowanego

### Praca z automatyczną sekretarką



Aby telefoniczny styk komutowany odpowiedział na wywołanie przed automatyczną sekretarką, należy postępować następująco:

1. Wybrać wywoływany numer, odczekać na sygnał dzwonka, ponownie odłożyć słuchawkę i czekać przez 10 sekund.
2. W ciągu 1 minuty ponownie wybrać wywoływany numer. Przyrząd odbiera wywołanie po jednym sygnale dzwonka (przed automatyczną sekretarką).

### Obsługa ręczna

Telefoniczny styk komutowany ma z przodu 2 przyciski umożliwiające użytkownikowi ręczną obsługę podłączonych przyrządów. Krótkie naciśnięcie na przycisk 1 lub 2 zmienia stan pracy kanału 1 lub 2 i odpowiedniego wskaźnika LED.

### Wyłączenie telefonicznego styku komutowanego.



Jeżeli telefoniczny styk komutowany odebrał rozmowę zanim użytkownik podniósł słuchawkę, należy wówczas po kolei nacisnąć przyciski   , aby zwolnić linię i móc rozmawiać z osobą, która zadzwoniła.

**Praca automatycznej sekretarki na tej samej linii**  
Wybrać numer telefonu, odczekać na 1 sygnał dzwonka, odłożyć słuchawkę i odczekać 10 sekund.  
Mamy 1 minutę na ponowne wybranie numeru.  
Telefoniczny styk komutowany tworzy połączenie po jednym sygnale dzwonka (przed automatyczną sekretarką).

Przyporządkowanie układów sterowań (np. ogrzewanie, oświetlenie domu,...)

Sterowanie 1 = .....

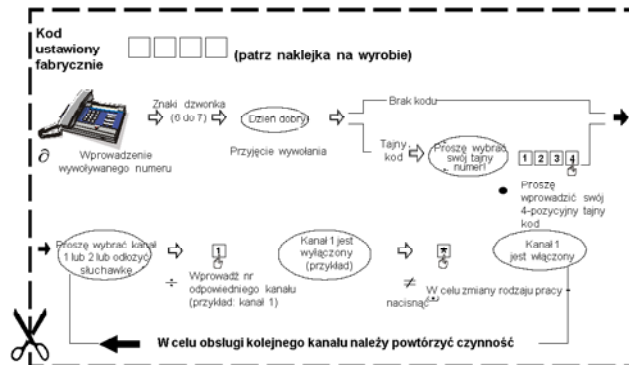
Sterowanie 2 = .....

**Ważne:** Podczas zapowiedzi przyciski nie mogą być naciskane. W celu przerwania połączenia po kolei nacisnąć przyciski  

## Dane techniczne

- Zasilanie energetyczne 230 V, 50 Hz
- Klasa ochrony II
- Zużycie prądu 4 VA
- 2 wyjścia - styk roboczy 2 A 230 V  
(możliwość odwrócenia sposobu funkcjonowania styku 2)
- 6-7 sygnałów dzwonka przed zajętością linii
- 4 języki (niemiecki, angielski, hiszpański, francuski)
- Ręczne sterowanie stykami wyjściowymi
- Wizualne wskazanie w przypadku występowania kodu
- Wizualne wskazanie stanu przełączenia wyjść
- Ochrona odgromowa wejścia linii telefonicznej zintegrowana z obudową
  - 48 V = telefonia
  - wydajność komunikacyjna:  
10 kA  $W_{0110}$  8/20,  
napięcie resztkowe < 900 V
- Attest CTR21
- Budowa przestrzenna: 128 x 85 x 31 mm
- Mocowanie ścienne lub na gniazdku podtynkowym
- Zgodny ze wszystkimi telefonami na kilka częstotliwości i komórkami
- Zgodny z urządzeniami wyposażonymi w automatyczną sekretarkę.
- Podłączenie do sieci telefonicznej poprzez wtyk TAE

## Kartka na notatki do wypełnienia i przechowania





# Elektrischer Anschluß

## Anschluß:

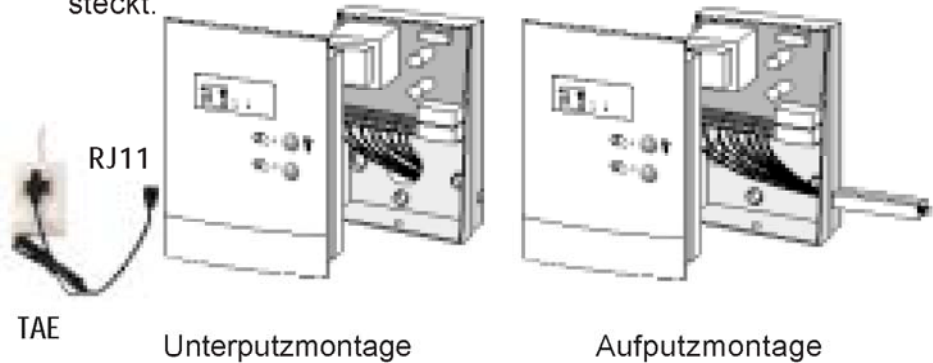
Vor jeglichen Arbeiten am Gerät Stromversorgung unterbrechen. Um das Gerät anzuschließen, muß es von seiner Grundplatte getrennt werden.

Bei Unterputz-Montage müssen die Drähte von hinten in das Gerät eingeführt werden.

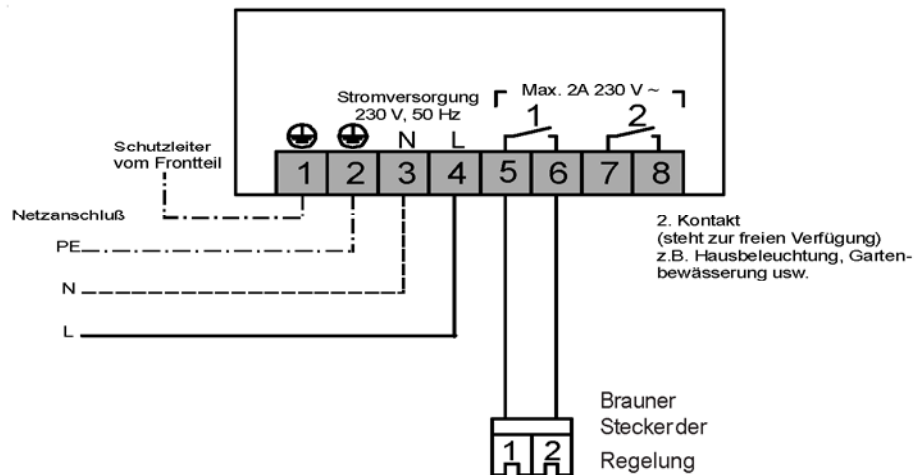
Bei Aufputz-Montage müssen die Drähte seitlich über eine Kabelöffnung in das Gerät eingeführt werden.

## Anschluß Telefonleitung:

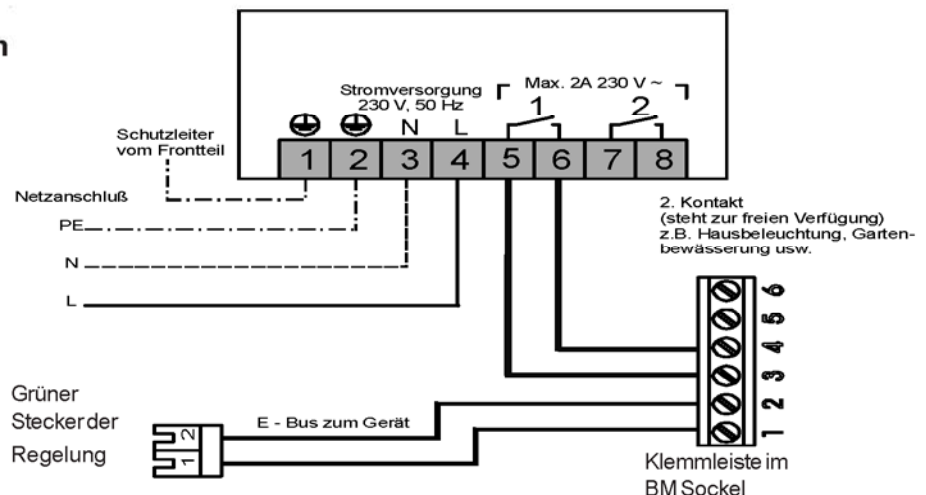
Der Anschluß an die Telefonleitung erfolgt mittels eines Kabels mit RJ11-Stecker/TAE-Stecker. Der RJ11-Stecker wird mit dem Gerät verbunden. Der TAE-Stecker wird an der Telefondose angesteckt.



## Anschluß an Kesselregelung (R12Digi Com/ R16Digi Com/ R32 Digi Com/ R33 Digi Com):



## Anschluß an Wolf Regelungssystem (WRS):



Beim Anschluss Telefon-Fernschaltkontakt an Wolf-Regelungssystem WRS ist immer ein Wandsockel erforderlich!